

1. un dē ki.ʔəz nē stækfə.g.ɫ zɪ.n zin zə bənuwɪt
2. mē vrɪ.nd ɪ-z dē blup wu.tər g.ū g.e.vn
3. ny- ē spɪ.ŋ zə nɪjā.ndərz mɪ.ə ɔvme- mɔfɪŋ
4. spɪ.tn ɪ-z lastəX.
5. ɪ-p dā ʃX.ɪ-p kɪ.əg.ə zə g.əvi-nəg.ɫ brɔ-.ət
6. d-n tɪ-mərman e. nē splændər ɪ- znē vɪgərə
7. dē ʃX.ɪ-pərə lækɔ zə lɪ.pn uf
8. ɪ-n dɪ fabɪkə ɪ-sər nɪ.tə zɪ.nē
9. kum ɪr kɪnəjə | ə kɪnt |
10. bu.s g.e.vys fɪr pɪntm bɪr | pɪntfəs |
11. g.əvd əkə twē kilo. kɪ.ʔə | (g. dim.) |
12. zæn mē ɣvɪn dɪ lɪtəz wɪn ɣtX.ədrugkn
13. jə vɛdrɪ.əg.də mɪn vān tē slu.nē mē. nē k-nɪ-plə
14. kæ zə k-nɪ.ə g.əzɪ.n
15. vastnu.vnt ɔr nɪfɛ.lə - of : mō wɪ-nəg. mē g.əvɪrɪt
16. ksm blɪ.ə dək nɪ mēg.əg.ū.n zɪ mædœ.lɔrə
17. tædrɪk nɪX.əwɪ-st wɛjə
18. wɪæ.t X.ədu.n - d-ndɪ.n dɪ g.ɔ-ntər kumtsɛ
19. ə ku-bə - ə ku-bənæt - ə ku-bɛju.g.ərə
20. əŋ klak-ə - bənuwɪt - of : g.əpɪnt - ē wɪ.ə (wei-
land) - ə mu.ɪg.əs (hooiland) - ə padəbrɔ-.ət -
ən u.g.ə - nē pyt - mv. : pydn - ən yljə
21. dɪŋ kær.l zu g.ɔ.əl dē wær.lɫūn ɣɛX.tn
22. kXə jə pær.lɫfəs X.e.vn | pærɪs |
23. ɪŋəlantu fɛ.l udə ʃX.e.pn ufbrɛ.kn
24. jə fānzələ.vn.əg. əkə əm bɛ.tə g.æt
25. g.əv mē twɪ.ə brɪ.ə stɪ.əŋ - brɛdrə - dē brɛstə
26. dā stam.bɛr.lt stu.tə nɪmɪ.ə
27. dɪ vrɪ.nd əd ə lɛ.vn lɪ-k nē g.ɔrɔ-.ətn ɪ.ərə
28. lɪsɪfær ɪ-z ɪ-n d-nɛ.mɪ nɪ X.əble.vn
29. dē ʃX.ɔ.ljunz æ mætə mɪ.əstər nō dē zɪ.ə
g.əwɛ-st
30. kA-ŋ tɔg. nɪ kump ɪ.ə dək X.ərɪ.ət sɪn
31. dē brɛstn dɪrɪŋkn g.æ:rən lɪnzɪ.mɛɪ
32. jə kani X.ū wær.kn jæd ə zɪ.ərə kɛ.lə
33. stɛkt əkɪ. ə nɪwə stæ:rt ɪ-n dē bɛ:zɪp | bA-stlɛ |
34. nɪ.ən - mætə kɛ.g.ɪz wɔrtər nɪmɪ.ə g.əspɛɪt
35. g.əɪ - kæn ul twē kɪ.ərɪn aXtər jə g.əɔrɔ:pm
36. dɪ pær ɪ-z nɪ rɪpɛ - tsɪ:t nɔg. ə wɪ.tə kɪ.əst ɪn
37. zə zɪ wæg. nō tɪlant
38. zɛ.d əm ɪ.əst sɛ g.æɪd əp.n ɔfdū.n
39. jə zut nɔ-.ɪ nɪ fæ:re brɪŋ:
40. zɪ-dnæɪlfan ɔ:rɪnə mæ:kwt
41. dē vrɪ-nt mu fə zə wɪf sɔrg.n
42. ɪ-n dē ʃX.æɪldə zwæp ɪ-s X.əvu:rlɪ-k
43. jɪ-stut umdatn stæ:rk ɪ-s
44. wɪdər mun dō dnæɪ.lt fan ən æn gɪdər d-nandrən
æɪlt
45. æpt əkɪ.ər ə brɪ-tjə dā bæd A-pæfn
46. ɣznə mætsnu.r ɪ-zɔzɔ væt ɔvə zwɪn
47. zə sprɪŋ: umtɛrvɔrst fɔr ə wædɪŋə
48. d-m bɔ.mkwɪ.əkərə - of : bɔ.msnukrə g.ɔ.tə bɔm
g.ræfɪŋ
49. dud ɪ.əstɛbrɪ-tjə dē vɛɪstər tu.ə
50. ɫbɛg.ɔ-ntɛ klɔpm vɔ dɪ.əstə mæ:se - dɔ.g.mæ:se -
tluf - dē vɛ.spɛrs
51. ē spɪ.ə - pydəræk - ē styte brɪɪn
52. dā wɪv ədɔ:r ɪr lɪ.tn ɔfsnɪ.n
53. zə vu:dr ədæm zæz ju:r lɔŋk lɪ.tnɔ ʃX.ɔ.lə
g.ɔ.n
54. kæntæm ūntru.n vān zə lɪ.tə aXtər twu.tər
tə g.ɔ.nə
55. rɔstə væ:zn zɪjɪlɪr nɪ fɛ.lə
56. æ.rdn pɔtn zɪnɪ fɛ.lə wæ:rt
57. dɔ.vnpɪ:lə stu:ɪd ɪ-n d-næ:rt
58. ɪ-mu:rt ɪ-stnɔX. tē kud um - of : kut fə tē
katsɪŋ
59. dɪ kæ:sə lA-Xt klɪ:r ənɪ.ə
60. jə trɔk an tɔpæ:rt sɛ stæ:rt
61. ɔvɛrtɪt kwamə gɪdər ɪr ulə ju:re nō dē
kærəmæ:se
62. dē pu.tər zɛɪ dād ūnzlɪvɪnɪ.ərə vA-lmakt was
63. jə mē wæ g.əzɪn mō jnɛ. tɛ.g.ə mɪ nɪ
g.əspɔ:kɪn
64. dē zwu.lmtfəs X.ū- wɛ.rɛkɪ.ərɪn
65. g.ɔ.jə nɪ ku:rtɪn dā vand-nu.vnt
66. ɛ.tn zɔ.k X.æ.rən ku:s
67. zə mɔtɛr ɪ-s X.əbro.kn - ɪ lɪ-g. ɪ-m panɛ - jɪ-s
fɛrstæɪlt (bet. : in het slijk of in het zand blijven
steken)
68. tɛ. nē warmə dāX.əwɪ-st ən tɪ-z nē ʃX.ɔ-.əp
u.vnt
69. dā juŋɛtjə lɔpt ɪ- zə blɔ.ɛtə vū.tn
70. tɪ-z ə bɔst ɪ-n dē kanə
71. ksu wɪ.ln dɔt bɔ.dəjə - of : dē bɔ.də nɛm brɪ:f
brɔX.tə
72. kæ zɪ.ər a.mnæ:rtə
73. kA-ŋ mē X.ɪ-n twæ:zdrɪvɛr z uməg.ɔ.n
74. aXtər dē vɪrɪn spɔŋ mē tɔpæ:rd ɪ-n dē nɪwə karə
75. kæn ul kɔrs vān vɔ-.ə dē nu.nə
76. dē zɔ.nə vān dē kɔ.nɪŋk ədɔ.k suldɔ-.t X.əwɛ-st
77. wɛtjə gɪ gɪ-m bɔ.g.əma-kər wɔ.ŋ
78. dɪ rɔ-.əzn æ. lɔŋə dɔ-.ərn
79. kə g.əlo.vn dər gɪ- wɔ-.ərt fan
80. tkɪntjə waz dɔ-.ət ɪ.ə daset kɔstɪn dɔ:pm
81. zən ɔ-.ərn æ zno:g.ə lɔ:pm
82. ɔr dɔX.tɛrtjə ɪ-z mæd ə mū.dəjə nu. dɪpɔs -
zɪ-z brɪ.mɛ.ɟɛrs X.ū træ?ə
83. tɪ-z ə spɔrtə vā dē lɪ.ərə
84. jə zætə zə kɛ.ləg.ət ɔ:pm
85. dē mæ.s zɪn aXtər nɪ-jandər z ɣt ɔv aXtər
g.æɪd ən g.ū.t
86. mənə mū-nd ɪ-z dro.g.ə van d-n dA-st
87. dɪ wæg. lɔp ʃXɪ.əf - tɪ-zum uldɔ.ə
88. kɔXt ə trumɫtjə vɔ dē klɪ.əŋ
89. dē gɪ.əstɛbA-k ɪ-s X.əkɔvɛrɪt fan ə kast ɪ-n tē
slɔ?n
90. zə lɪ.d-jə was kɔrt ən g.ū.t
91. tɪ- bæst fanul ɪ-n dē ʃX.ɔwə
92. nē ʃXɔtərə mu Xū.t kA mɪ-ʔə
93. zukt əkɛ.r ə brɪ-tjə aXtər mənən ū.t
94. kwe.tnɪ wu. dəkæmū.tn g.ū zukn
95. nē ku.lə kæɪdɪr ɪ-s X.ū.t fə ɫbɪr
96. kmɔstɪn ɔsɛblū.trɪŋkn vɔ tē vɛrkluk-n
97. kmutɪn ɪ.əstɛ.tn ɪ-n dē stu-l dra.gɪn
98. mɛm bru.rə waz mu.ə
99. dē mæ:kbu:r mak nē g.ɔrɔ-.ətn tū.r
100. dɪ kærəmæɪk ɪ-z dɪ-n æ zɔ:r - zæ.ɪntræmɛ
wɛ.rə
101. mē zun dɪm pɪ-t kA-ŋ vA-ɪn ɪ-n ən ɔ:rə

102. jɪ-stif sikør ɪ- zə wærk - *secur niet voor zaken* : zɪ-ndəlɪk
 103. jə kum no-ɪd ə mənɪtə tə lu.tə
 104. ɪ-n ɪtu.lɪjə zɪndər bærg-n di vi:r spyg-ə
 105. dɑ-rvje g-ɪ du:r ɪ-p dy.ɹ̃
 106. tu bo:m ænz ə stɪ-k fān də brɑ-g-ə g-æstykt
 107. jə mud əkɪ.ə kum kik-n.ər ys kɑχ.lə
 108. jɪ-s fān lə.vn g-əkum - me.nə g-u zak χ.ælt
 109. di dər ɪ-z ɪ-m buknut
 110. ə g-ætruwd wyf mu kɑ-n.u.ɪ
 111. kænɪr gas χəzu.ɪt æn twas χ.ɪ.ə g-u zur
 112. də bruwər zæg, datnəχ. tə di:ɪ-z um tə buɹ̃
 113. baʔə - χbaʔə - g-ɪ bakt - i bakt - mə baʔə -
 g-ɪdər bakt - zɪdər baʔə - χbaktə - g-ɪ baktə -
 i baktə - mə bak-tɪ - mæ g-əbaʔə
 114. bɪ.ən - χbɪ.ən - g-ɪ bit - i bit - mə bɪ.ən - g-ɪdər
 bit - zɪdər bɪ.ən - bɪ.əmə wɪdər - χbo.ən - kæ
 g-əbo.n
 115. tɪ-z ə klɪ-ntʃə mə tɪ-z ə g-ūt
 116. jə kɑ-dir ɛ.jərs krig-ə ɪ-p də mart
 117. jæ. χəzɛ.ɪt - datn ɪ-pmɪ g-u pɛzn
 118. tmɛ.isn zɛɪ datn g-əlɪk adə
 119. twu:rn vyf prɪzn
 120. ũndər dɪn ɪ.əkə lɪ-gn dər vɛl ɪ.əkls
 121. twu.tər g-u. gū kɔk-n - tkəkt ul
 122. to-ɪ ɪ-z nəχ-rū.nə - tɪ-z nɔg, mə dzystə χəmυ.ɪt
 123. majunə:zə mu.ʔə zə mætə dərə van ən ɛ.ɪ
 124. da bo.mtʃə g-u.tu. mə mujlk.ɔ- g-ruɟ
 125. də pastər æ χ.u.ə win
 126. yz ud yz ɪ-z ufχ-əbra.nt
 127. də mæ.ɪk spɛ.ɪt ytnæ.ɪdər vān də ku.ə
 128. də kɔstər lyjt fə də kryspɛrsæsi
 129. də tru.m van də kɔrtəwυ.g-ə we.g-n dərə van
 tχ-əwɪ-χ.tə
 130. də twɪ.ə dytsχ.ə kwɑ.m nɔ bytn
 131. zænæm zwart æm bluɹ̃ g-əsle.g-ə
 132. tɪ-z mə fluwə suwə
 133. də snɪ.əw lɪ-χtɪ-k-ə
 134. tɪ-z ɛnɪ:əwə g-ələ:n dak jə nɪmə g-əzɪnənæ:n
 135. nɪ.pɔ-ərt wɔr ny ə gɪ.əl niw stɛ.d-j-ə
 136. dū.n - ɪ-χ dunt - g-ɪ dut - i dut - wɪdər dunt -
 g-ɪdər dut - zɪdər dunt - ɪ-χ dɛɪt - g-ɪ dɛɪt - i
 dɛɪt - wɪdər dɛɪt - g-ɪdər dɛɪt - zə dɛɪt —
 dɛ.ɪkɪ-χ dadə - datɪt mɔr ə dɛjə - daset mɔrn
 dɛ.ɪn
 137. dɔ:pm - ə kæstɛklɪ.ət - də dɔpfūntə - də suldu-tn
 138. dæχ.ɪn - i dæst - jə χ.ədɔχ.ɪn (*volt. teg. tijd*
i. p. v. onv. verl. tijd)
 139. bɪɪ - χbɪɪ - g-ɪ bɪnt - i bɪnt - wɪdər bɪɪ - g-ɪdər
 bɪnt - zɪdər bɪɪ - bɪntɪ - bu-ntɪ - kæ g-əbuɪ
 140. *Locale landmaten* : ə ru.ə = 1/678 ha. -
 ə g-əmæt - mv. : g-əme.tə = 300 roeden
 141. *Waternamen* : tɛɪg-ə - tfarəjə - də mur'dikfɹt
 - də lajə lɪsə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is mu.rə

De inwoners heeten mu.rnu:rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.109.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : de platse - tiksjə - de pyt - de lise - de myləwe.g-lə - de mur'dik - Er bestaan geen locale verschillen.

Slechts in één enkele familie wordt Fransch gesproken. Niemand spreekt beschaafd Nederlandsch.

De bevolking bestaat hoofdzakelijk uit landbouwers en landarbeiders. Er zijn geen fabrieken. Er zijn betrekkelijk veel metselaars die in de omliggende dorpen gaan werken.

Zegslieden. 1. Vermeersch, Marie ; 57 j. ; hier geb. ; z. beroep ; heeft altijd hier verbleven ; V. van Eernegem ; M. van hier ; spreekt slechts dialect.

2. Callemeyn, Irma ; 32 j. ; hier geb. ; werkvrouw ; heeft altijd hier verbleven ; V. van hier ; M. van Ichtegem ; spreekt slechts dialect.